

## Versionshinweise zur GeneXpert® Dx 6.2 Software

Dieses Dokument enthält neue Informationen, bekannte Einschränkungen und Erklärungen, die nicht im *Benutzerhandbuch für das GeneXpert Dx-System* behandelt wurden.

### Vorsicht:

Cepheid empfiehlt, die Übereinstimmung der an das LIS hochgeladenen Ergebnisse mit den GeneXpert-Testergebnissen nach jeder Änderung am GeneXpert- oder Host-System immer zu überprüfen, insbesondere nach den folgenden Änderungen:

- Softwareversion des GeneXpert
- Version der GeneXpert Assay-Definition
- Kommunikationseinstellungen des GeneXpert Hosts
- Software- oder Konfigurationsänderungen der Host-Middleware
- Software- oder Konfigurationsänderungen des LIS

## 1 Test erstellen

- 1.1 Scannen Sie keinen Strichcode in die Felder „Patienten-ID“ (Patient ID) oder „Proben-ID“ (Sample ID) im Dialogfeld „Test erstellen“ (Create Test), wenn Sie bereits eine manuelle Eingabe in das Feld gemacht haben. Durch das Scannen eines Strichcodes nach einer manuellen Eingabe in ein Feld werden ungültige Zeichen eingelesen. Schließen Sie zur Aktualisierung des Felds „Patienten-ID“ (Patient ID) bzw. „Proben-ID“ (Sample ID) das Dialogfeld „Test erstellen“ (Create Test), wählen Sie erneut „Test erstellen“ aus und scannen Sie dann den ID-Strichcode.
- 1.2 GX Dx 4.6 und neuer unterstützen keine Kombinationen von BA-4-Plex- und BG-Duplex-Assays.

## 2 Wartung

Die Kolbenwartung sollte nicht durchgeführt werden, solange Tests laufen. Wird die Kolbenwartung bei laufenden Tests gestartet und die Wartung kann an einem Modul nicht abgeschlossen werden (Spritzenkolben gesenkt, dann angehoben), muss die GeneXpert Dx-Software **nach** Abschluss der Tests neu gestartet werden.

## 3 Lokalisierung

Wird die GeneXpert-Software in der russischen Konfiguration ausgeführt, zeigen Dialogfelder zur Dateiauswahl manchen Text auf Englisch anstelle der russischen Übersetzung an. Davon betroffen sind die Dialogfelder **Speichern (Save)** bei der Testarchivierung (Archive Test), **Öffnen (Open)** beim Testabruf (Retrieve Test), „Datenbanksicherung“ (Database Backup) und **Datei auswählen (Select File)** bei der Datenbankwiederherstellung (Database Restore).

Die fehlenden Übersetzungen lauten:

- „Suchen in“ („Look In“) - „Найти в“
- „Dateiname“ („File Name“) - „Имя файла“
- „Dateien vom Typ“ („Files of Type“) - „Тип файлов“
- „Abbrechen“ („Cancel“) - „Отменить“
- „Öffnen“ („Open“) - „Открыть“



WEB [WWW.CEPHEID.COM](http://WWW.CEPHEID.COM)  
MAIN 1.888.336.2743  
FAX 1.408.734.1260

Seite 2 von 2

## **Versionshinweise zur GeneXpert® Dx 6.2 Software**